

# XS-181 A-B-C-D



## ELETTROPOMPE SOMMERSE SEMIASSIALI 8"

SEMI-AXIAL ELECTRIC SUBMERSIBLE PUMPS 8"  
ELECTROBOMBAS SUMERGIBLES SEMIAXIALES 8"  
ELECTROPOMPES IMMERGEES SEMI-AXIALES 8"  
HALBAXIALE ELEKTROUTERWASSERPUMPEN 8"



### APPLICAZIONI

Idonea per il pompaggio di acque salmastre o marine (XS), per acque contenenti prodotti acidi o petrolchimici (XVS), con prelievo da pozzi, vasche o bacini.

### CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE DELLA POMPA

La configurazione idrodinamica è di tipo semiassiale, tale caratteristica permette a pompe con limitato ingombro diametrale di erogare portate elevate con medie prevalenze.

### DATI DI FUNZIONAMENTO

Le caratteristiche idrauliche riportate sono rilevate con acqua fredda (15°C) alla pressione atmosferica di 1 bar e ad una densità di 1000 Kg/m<sup>3</sup>.

Trattandosi di pompe costruite in serie sono garantite secondo la norma ISO 9906 appendice A.

- Fluido con un contenuto massimo di sostanze solide della durezza e granulometria del limo (40 g/m<sup>3</sup>).
- Temperatura massima: 30°C.
- Pressione massima di esercizio: 40 bar.
- Senso di rotazione: orario, osservando dalla bocca di mandata.
- Installazione: verticale/orizzontale.



### APPLICATIONS

Suitable for pumping brackish and sea water (XS), for water containing acid or petrolchemical agents (XVS) with draws from wells, tanks or natural basins.

### CONSTRUCTION FEATURES OF PUMP

The hydrodynamic configuration is semi-axial. This allows pumps with limited dimension to have high capacity and average head.

### OPERATING SPECIFICATIONS

The hydraulic specifications shown are based on use in cold water (15°C) at an atmospheric pressure of 1 bar and a density of 1000 Kg/m<sup>3</sup>.

At these pumps are made in series, they are guaranteed according to the ISO 9906 standard, attachment A.

- Fluid: chemically and mechanically non-aggressive, with a maximum solid substance content equal to the hardness and grain size of silt (40 g/m<sup>3</sup>).
- Maximum temperature: 30°C.
- Maximum operating pressure: 40 bar.
- Sense of rotation: clockwise, looking from the outlet.
- Installation: vertical / horizontal.



### APLICACIONES

Adecuada para el bombeo de aguas salobres o marinas (XS), para aguas con productos acidos o petrolquímicos (XVS), con trasiego de pozos, tanques o cuencas.

### CARACTERÍSTICAS DE CONSTRUCCIÓN DE LA BOMBA

La configuración hidrodinámica es de tipo semi-axial. Esto permite a bombas con dimensiones diámetros reducidos bombear caudales elevados con alturas modestas.

### DATOS DE FUNCIONAMIENTO

Las características hidráulicas indicadas se refieren a agua fría (15°C) con presión atmosférica de 1 bar y densidad de 1000 Kg/m<sup>3</sup>.

Las bombas son producidas en serie y por lo tanto son fabricadas de acuerdo con la normativa ISO 9906 parrafo A.

- Líquido bombeado: con un contenido máximo de partículas sólidas de dureza y granulometría del limo (40 g/m<sup>3</sup>).
- Temperatura máxima: 30°C.
- Presión de funcionamiento máxima: 40 bar.
- Dirección de rotación: hacia derecha, mirando desde el orificio de impulsión.
- Instalación: vertical/horizontal.

### ACCIAIO INOX AISI 316 MICROFUSO

AISI 316 INVESTMENT CAST STAINLESS STEEL

ACERO INOX AISI 316 DE MICROFUNDICION

ACIER INOX AISI 316 DE MICROFUSION

AISI 316 EDELSTAHLFEINGUSS

# 8"



#### APPLICATIONS

Indiquée pour le pompage d'eaux saumâtres ou de mer (XS), pour eaux avec substances acides ou pétrochimiques (XVS), avec prélèvement dans des puits, des réservoirs ou des bassins.

#### CARACTERISTIQUES DE CONSTRUCTION DE LA POMPE

La configuration hydrodynamique est du type semi-axiale qui permet aux pompes avec encombrement diamétral limité de donner débits élevés avec hautes moyennes.

#### CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

Les caractéristiques hydrauliques indiquées sont mesurées en eau froide (15°C) à la pression atmosphérique d'1 bar et à une densité de 1000 Kg/m<sup>3</sup>.

S'agissant de pompes fabriquées en série, elles sont garanties selon la norme ISO 9906, annexe A.

- Fluide: avec un contenu maximum de substances solides de dureté et granulométrie du limon (40 g/m<sup>3</sup>).
- Température maximum: 30°C.
- Pression maximum de service: 40 bars.
- Sens de rotation: dans le sens des aiguilles d'une montre quand on regarde la bride de refoulement.
- Installation: verticale/horizontale.

#### ANWENDUNGEN

Geeignet für die Förderung von brackigem und Seewasser (XS), und für Wasser mit Petrolchemische- oder Säuremittel (XVS) mit Entnahme aus Brunnen, Wannen oder natürlichen Wasserbecken.

#### KONSTRUKTIONSEIGENSCHAFTEN

Die hydrodynamische, halbaxiale Gestaltung kennzeichnet den begrenzten Axialbedarf der Hydraulikteile, damit auch bei geringfügigen Wassermengen hohe Druckwerte erzielt werden.

#### BETRIEBSDATEN

Die angegebenen hydraulischen Eigenschaften wurden in kaltem Wasser (15°C), bei 1 bar atmosphärischem Druck und einer Dichte von 1000kg/m<sup>3</sup> vermessen.

Da es sich um Serienpumpen handelt, sind sie gemäß ISO 9906, Anhang A konstruiert.

- Flüssigkeit: chemisch und mechanisch nicht aggressiv, mit einem Höchstgehalt an Feststoffen mit Härte und Granulometrie von Schlack (40 g/m<sup>3</sup>).
- Höchsttemperatur: 30°C.
- Höchstbetriebsdruck: 40 bar.
- Drehsinn: Uhrzeigersinn, vom Auslass aus gesehen.
- Einbau: vertikal / horizontal.



Bocca di mandata  
Outlet  
Orificio de impulsión  
Orifice de refoulement  
Druckstütz



Diffusore  
Diffuser  
Difusor  
Diffuseur  
Diffusor



Girante  
Impeller  
Impulsor  
Turbine  
Laufrad



Diffusore  
Diffuser  
Difusor  
Diffuseur  
Diffusor



Girante  
Impeller  
Impulsor  
Turbine  
Laufrad



Supporto aspirazione  
Suction support  
Soporte de aspiración  
Support d'aspiration  
Saugstütz



Albero  
Shaft  
Eje  
Arbre  
Welle



Giunto  
Joint  
Manguito  
Accouplement  
Kupplung

# XS-181A

≅ 2900 1/min

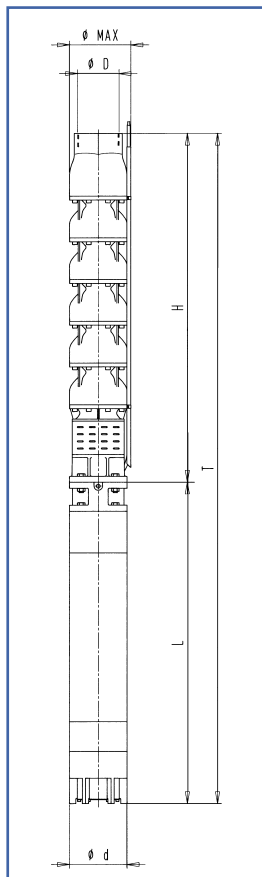
## CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES / CARACTERISTICAS HIDRAULICAS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES / HYDRAULISCHE EIGENSCHAFTEN

Tipo Type	Motore Motor		ln(A) 3- 400V	U.S. g.p.m.										
	kW	HP		0	106	132	158	185	211	264	317	370	440	
				m <sup>3</sup> /h	0	24	30	36	42	48	60	72	84	100
				l/min	0	400	500	600	700	800	1000	1200	1400	1667
XS-181A/1*	5,5	7,5	11,8	H (m)	27	24	23	22	21,5	21	19	17	14	10
XS-181A/2A*	7,5	10	15,9		47	41	38	37,5	36	34	29	27	19	15
XS-181A/2*	9	12,5	19,4		54	48	47	46	43	41	37	32	24	19
XS-181A/3A*	11	15	22,9		71	62	57	54	51	48	44	38	30	21
XS-181A/3*	13	17,5	26,9		81	72	69	66	63	60	52	45	36	29
XS-181A/4A*	15	20	30,6		94	82	77	73	69	65	58	51	39	30
XS-181A/4*	18,5	25	37,5		108	96	93	89	86	82	74	66	53	59
XS-181A/5*	22	30	44,4		135	120	115	111	108	103	93	83	70	49
XS-181A/6*	26	35	52,2		162	144	139	133	129	124	116	104	85	58
XS-181A/7*	30	40	59,9		189	173	167	162	160	153	144	129	106	68
XS-181A/8*	37	50	73,7		216	192	189	182	177	172	161	141	121	78
XS-181A/9*	45	60	87		243	217	210	205	198	192	175	156	134	88
XS-181A/10*	45	60	89		270	240	232	224	217	210	193	170	148	97
XS-181A/11	51	70	102,2	297	264	256	248	238	231	212	184	163	107	
XS-181A/12	59	80	116	324	289	278	270	260	252	232	204	177	117	
XS-181A/13	59	80	117,2	351	312	302	292	282	273	251	225	192	127	
Livello minimo di battente alla griglia di aspirazione (m) • Min. hydrostatic head level to the suction grid (m) • Nivel de sumergencia min. de rejilla de aspiración (m) • Niveau minimum de profondeur à la grille d'aspiration (m) • Mindest Überflutung über dem Saugsieb (m)					1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

\*Funzionamento in orizzontale possibile, previa sostituzione delle bocche in gomma con bocche in bronzo per XS e XNR, bronzo anticorrosione per XVS e XVNR e accoppiamento con motore di uguale potenza o dimensioni superiori. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che l'elettropompa lavori a sbalzo. • Horizontal operation possible, with replacement of rubber bushing with bronze ones for XS and XNR, anti-acid bronze for XVS and XVNR and coupling to a motor of the same power or higher. The motor shall be correctly installed with the relative supports so that the pump works properly. • El funcionamiento en horizontal es posible sustituyendo previamente los casquillos de caucho con casquillos de bronce para XS y XNR, bronce anticorrosión para XVS y XVNR y acoplamiento con un motor de potencia igual o de dimensiones superiores. Se aconseja colocar correctamente los soportes oportunos para evitar que la electrobomba funcione en voladizo. • Installation horizontale possible en replaçant les douilles en caoutchouc avec douilles en bronze pour XS et XNR, bronze anti-acide pour XVS et XVNR et accouplement avec moteur de la même puissance ou supérieures. Faire attention à la correcte position des supports pour éviter que la pompe travaille par sauts. • Zulässiger Horizontalbetrieb mit dem Ersatz der Gummibuchsen mit Bronzebuchsen für XS und XNR, säurebeständigen Bronzebuchsen für XVS und XVNR. Damit die Pumpe nicht überhängend läuft, wird der korrekte Einbau der Stütze empfohlen.

\*\*Potenza nominale motore • Rated power of motor • Potencia nominal del motor • Puissance nominale moteur • Nennleistung des Motors



## DIMENSIONI E PESI

DIMENSIONS AND WEIGHTS / DIMENSIONES Y PESOS  
DIMENSIONS ET POIDS / ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

TIPO / TYPE		T (mm)	H (mm)	L (mm)	Ø Max (mm)	Ø D "G	Ø d (mm)	L + H		Kg	
T	H							L	NEMA	H	T
XS-181A/1	XSP-181A/1	1159	607	552	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	41	92
XS-181A/2A	XSP-181A/2A	1342	747	595	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	55	111
XS-181A/2	XSP-181A/2	1382	747	635	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	55	117
XS-181A/3A	XSP-181A/3A	1572	887	685	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	69	137
XS-181A/3	XSP-181A/3	1612	887	725	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	69	143
XS-181A/4A	XSP-181A/4A	1802	1027	775	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	83	164
XS-181A/4	XSP-181A/4	1902	1027	875	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	83	176
XS-181A/5	XSP-181A/5	2132	1167	965	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	97	203
XS-181A/6	XSP-181A/6	2362	1307	1055	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	111	230
XS-181A/7	XSP-181A/7	2582	1447	1135	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	125	257
XS-181A/8	XSP-181A/8	2902	1587	1315	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	139	309
XS-181A/9	XSP-181A/9	2735	1727	1008	202	6"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	153	345
XS-181A/10	XSP-181A/10	2875	1867	1008	202	6"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	167	359
XS-181A/11	XSP-181A/11	3085	2007	1078	202	6"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	181	394
XS-181A/12	XSP-181A/12	3295	2147	1148	202	6"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	195	429
XS-181A/13	XSP-181A/13	3435	2287	1148	202	6"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	209	443

• "DATI PROVVISORI" "TEMPORARY DATA" "DATOS PROVISIONALES" "DONNEES PROVISOIRES" "VORLÄUFIGE ANGABE"

# XS-181A

≈ 2900 1/min

8"

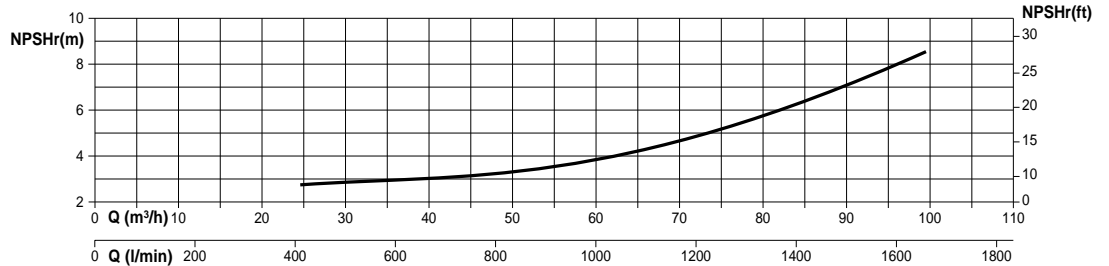
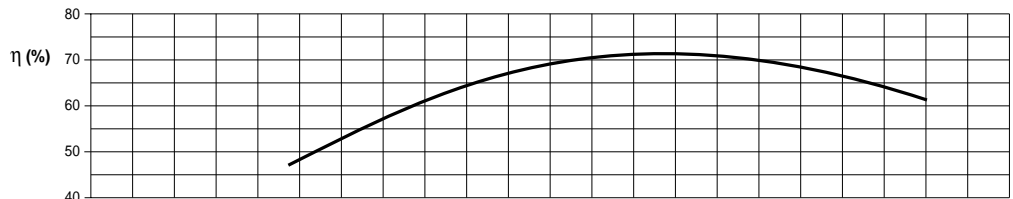
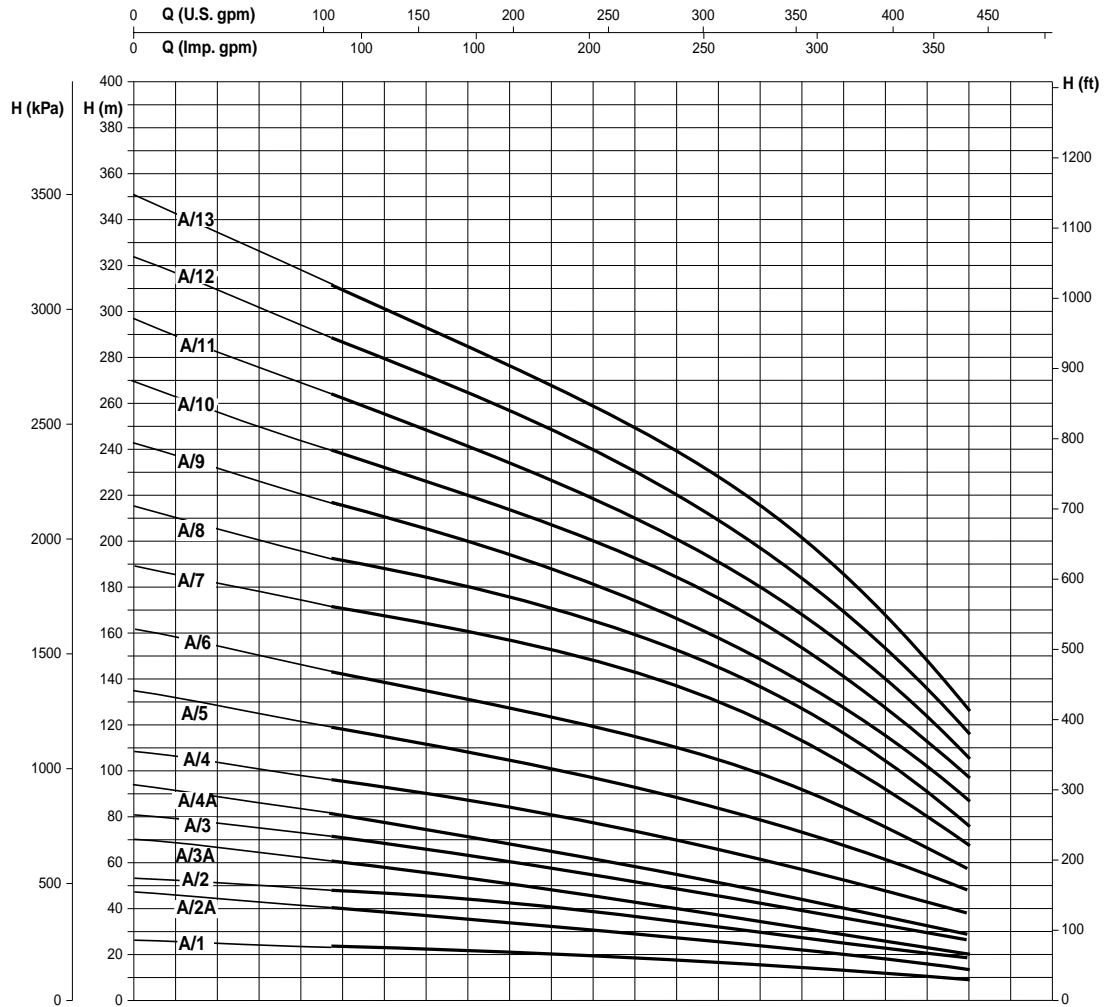
Moltiplicare il rendimento per il coefficiente corrispondente al vostro numero di stadi.

Multiply efficiency by the coefficient corresponding the number of stages.

Multiplicar el rendimiento por el coeficiente correspondiente a Su numero de etapas.

Multiplier le rendement par le coefficient correspondant à votre numero d'étages.

Das Wirkungsgrad mit dem der Stufenzahl entsprechenden Koeffizient multiplizieren.



Numero di stadi Number of stage Numero de etapas Nombre d'étages Stufenzahl	<5	5-6	7-8	>8
Coefficienti Coefficient Coeficiente Facteur Koeffizient	0,97	0,98	0,99	1

Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm<sup>2</sup>/s e densità pari a 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolleranza e curve secondo ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm<sup>2</sup>/s and density equal to 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolerance and curves according to ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm<sup>2</sup>/s y densidad de 1000 Kg/m<sup>3</sup>. Tolerancia y curvas de acuerdo con ISO 9906 - Párrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique = 1 mm<sup>2</sup>/s et une densité égale à 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolérance et courbes conformes aux normes ISO 9906 - Annexe A • Die Leistungskurven beruhen auf einer kinematischen Zähflüssigkeit von 1 mm<sup>2</sup>/s und einer Dichte von 1000 kg/m<sup>3</sup>. Abweichung und Kurven gemäß ISO 9906 - Anhang A.



# XS-181B

≈ 2900 1/min

8"

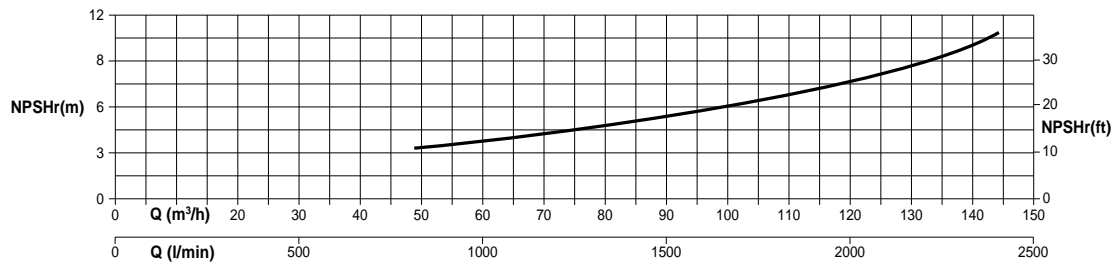
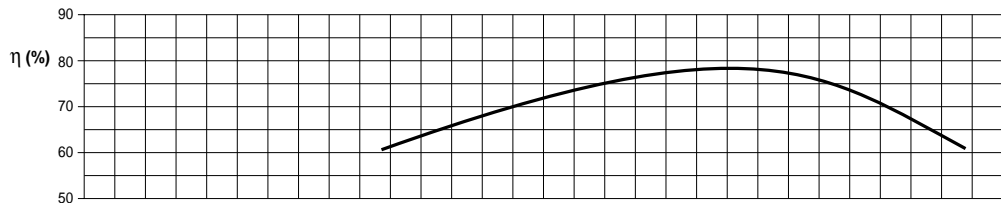
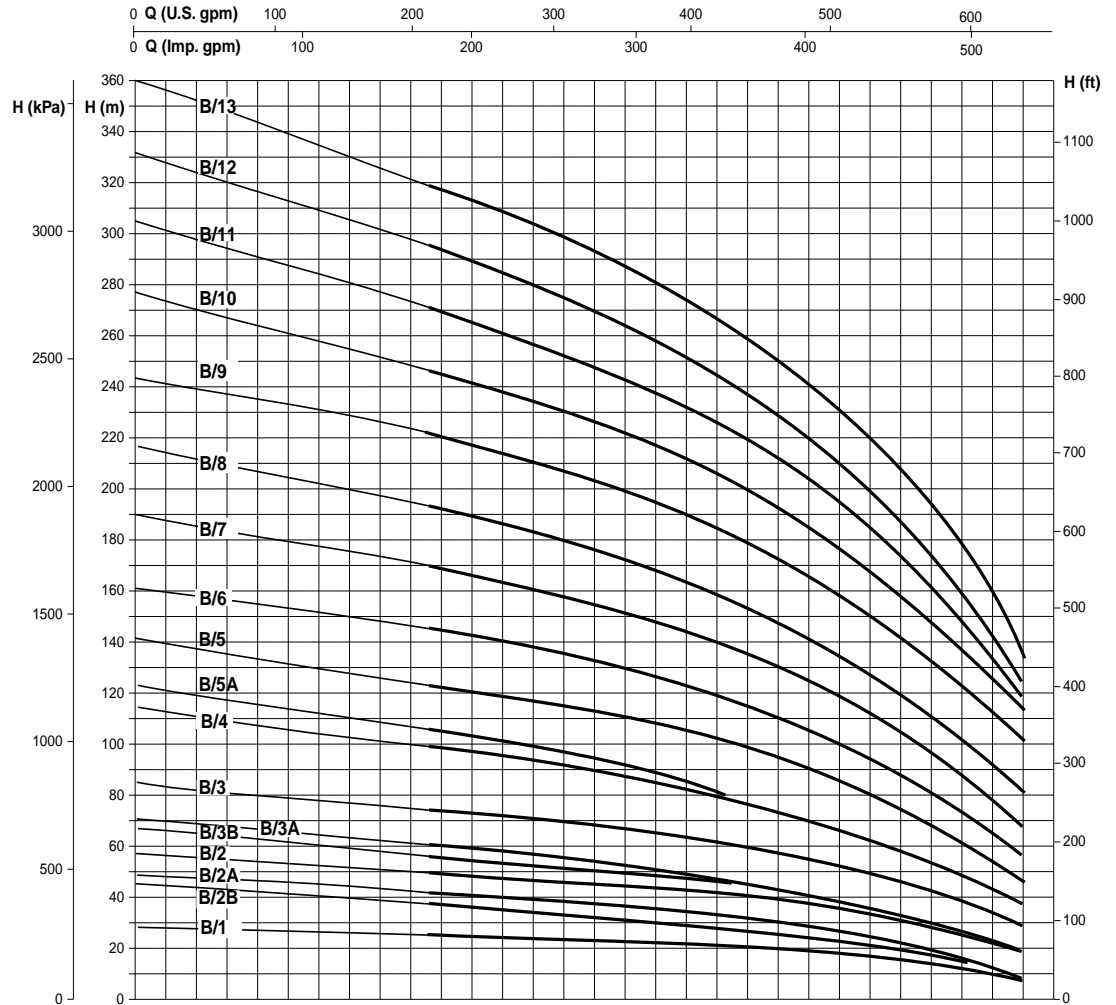
Moltiplicare il rendimento per il coefficiente corrispondente al vostro numero di stadi.

Multiply efficiency by the coefficient corresponding the number of stages.

Multiplicar el rendimiento por el coeficiente correspondiente a Su numero de etapas.

Multiplier le rendement par le coefficient correspondant à votre numero d'étages.

Das Wirkungsgrad mit dem der Stufenzahl entsprechenden Koeffizient multiplizieren.



Numero di stadi Number of stage Numero de etapas Nombre d'étages Stufenzahl	<5	5-6	7-8	>8
Coefficienti Coefficient Coeficiente Facteur Koeffizient	0,97	0,98	0,99	1

Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm<sup>2</sup>/s e densità pari a 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolleranza e curve secondo ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm<sup>2</sup>/s and density equal to 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolerance and curves according to ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm<sup>2</sup>/s y densidad de 1000 Kg/m<sup>3</sup>. Tolerancia y curvas de acuerdo con ISO 9906 - Párrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique = 1 mm<sup>2</sup>/s et une densité égale à 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolérance et courbes conformes aux normes ISO 9906 - Annexe A • Die Leistungskurven beruhen auf einer kinematischen Zähflüssigkeit von 1 mm<sup>2</sup>/s und einer Dichte von 1000 kg/m<sup>3</sup>. Abweichung und Kurven gemäß ISO 9906 - Anhang A.



# XS-181C

≅ 2900 1/min

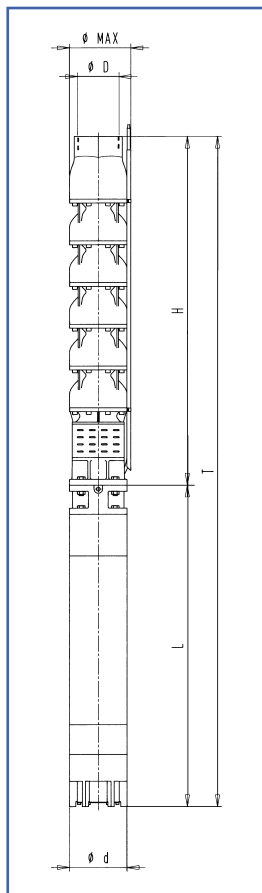
## CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES / CARACTERISTICAS HIDRAULICAS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES / HYDRAULISCHE EIGENSCHAFTEN

Tipo Type	Motore Motor **		In (A) 3- 400	U.S. g.p.m. m <sup>3</sup> /h l/min	0	422	475	502	528	554	581	634	704
	kW	HP			0	96	108	114	120	126	132	144	160
					0	1600	1800	1200	1400	1600	2200	2400	2667
XS-181C/1*	7,5	10	15,9	H (m)	27	18	17	16,5	16	15	14,5	14	11
XS-181C/2B*	11	15	22,9		44	32	28	26	25	23	21	17	
XS-181C/2*	15	20	30,6		55	39	37	36	33	32	30	27	22
XS-181C/3A*	18,5	25	37,5		76	52	48	46	44	42	39	33	25
XS-181C/3*	22	30	44,4		82	58	54	52	50	48	45	39	33
XS-181C/4A*	26	35	52,2		97	69	62	60	58	54	53	45	34
XS-181C/4*	30	40	59,9		109	79	73	71	67	64	60	52	44
XS-181C/5*	37	50	73,7		139	99	95	91	87	84	80	71	60
XS-181C/6*	45	60	89		164	118	112	109	106	103	98	87	72
XS-181C/7*	51	70	102,2		189	137	131	127	122	118	112	99	84
XS-181C/8*	59	80	117,2		216	157	151	145	141	134	128	110	88
XS-181C/9*	66	90	130,5		243	177	170	165	159	151	144	124	99
XS-181C/10	75	100	145		270	196	188	183	177	168	160	138	110
XS-181C/11	90	125	174	297	216	208	201	194	184	176	151	121	
XS-181C/12	90	125	176	324	236	227	219	212	203	192	166	132	
Livello minimo di battente alla griglia di aspirazione (m) • Min. hydrostatic head level to the suction grid (m) • Nivel de sumergencia min. de rejilla de aspiración (m) • Niveau minimum de profondeur à la grille d'aspiration (m) • Mindest Überflutung über dem Saugsieb (m)					2	2	2	3	4	5	5	5	

\*Funzionamento in orizzontale possibile, previa sostituzione delle boccole in gomma con boccole in bronzo per XS e XNR, bronzo anticorrosivo per XVS e XVNR e accoppiamento con motore di uguale potenza o dimensioni superiori. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che l'elettropompa lavori a sbalzo. • Horizontal operation possible, with replacement of rubber bushing with bronze ones for XS and XNR, anti-acid bronze for XVS and XVNR and coupling to a motor of the same power or higher. The motor shall be correctly installed with the relative supports so that the pump works properly. • El funcionamiento en horizontal es posible sustituyendo previamente los casquillos de caucho con casquillos de bronce para XS y XNR, bronce anticorrosivo para XVS y XVNR y acoplamiento con un motor de potencia igual o de dimensiones superiores. Se aconseja colocar correctamente los soportes oportunos para evitar que la electrobomba funcione en voladizo. • Installation horizontale possible en replaçant les douilles en caoutchouc avec douilles en bronze pour XS et XNR, bronze anti-acide pour XVS et XVNR et accouplement avec moteur de la même puissance ou supérieurs. Faire attention à la correcte position des supports pour éviter que la pompe travaille par sauts. • Zulässiger Horizontalbetrieb mit dem Ersatz der Gummibuchsen mit Bronzebuchsen für XS und XNR, saurebestandigen Bronzebuchsen für XVS und XVNR. Damit die Pumpe nicht überhängend läuft, wir der korrekte Einbau der Stütze empfohlen.

\*\*Potenza nominale motore • Rated power of motor • Potencia nominal del motor • Puissance nominale moteur • Nennleistung des Motors



## DIMENSIONI E PESI

DIMENSIONS AND WEIGHTS / DIMENSIONES Y PESOS  
DIMENSIONS ET POIDS / ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

TIPO / TYPE		T (mm)	H (mm)	L (mm)	Ø Max (mm)	Ø D "G"	Ø d (mm)	L + H		Kg	
T	H							L	NEMA	H	T
XS-181C/1	XSP-181C/1	1202	607	595	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	43	99,5
XS-181C/2B	XSP-181C/2B	1432	747	685	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	56	124
XS-181C/2	XSP-181C/2	1522	747	775	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	56	137
XS-181C/3A	XSP-181C/3A	1762	887	875	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	69	162
XS-181C/3	XSP-181C/3	1852	887	965	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	69	175
XS-181C/4A	XSP-181C/4A	2082	1027	1055	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	82	201
XS-181C/4	XSP-181C/4	2162	1027	1135	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	82	213
XS-181C/5	XSP-181C/5	2482	1167	1315	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	95	265
XS-181C/6	XSP-181C/6	2315	1307	1008	202	6"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	108	299
XS-181C/7	XSP-181C/7	2525	1447	1078	202	6"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	121	333
XS-181C/8	XSP-181C/8	2735	1587	1148	202	6"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	134	368
XS-181C/9	XSP-181C/9	2975	1727	1248	202	6"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	147	402
XS-181C/10	XSP-181C/10	3215	1867	1348	202	6"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	160	437
XS-181C/11	XSP-181C/11	3355	2007	1348	202	6"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	172	450
XS-181C/12	XSP-181C/12	3655	2147	1508	202	6"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	185	504

• "DATI PROVVISORI" "TEMPORARY DATA" "DATOS PROVISIONALES" "DONNEES PROVISOIRES" "VORLÄUFIGE ANGABE"

# XS-181C

≈ 2900 1/min

8"

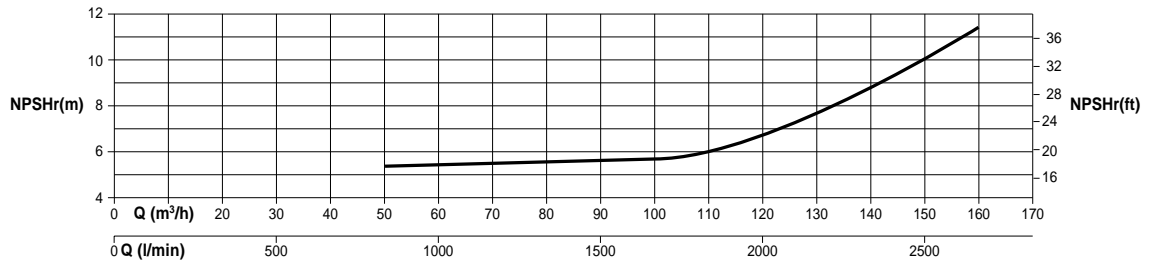
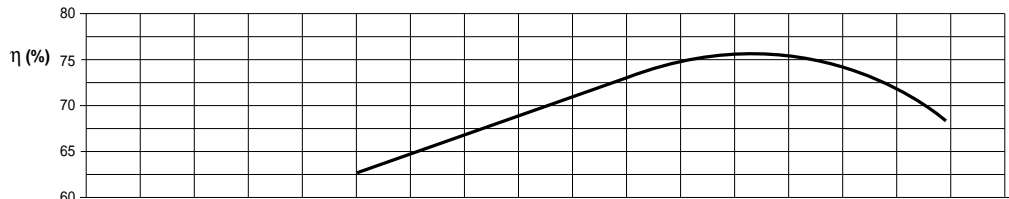
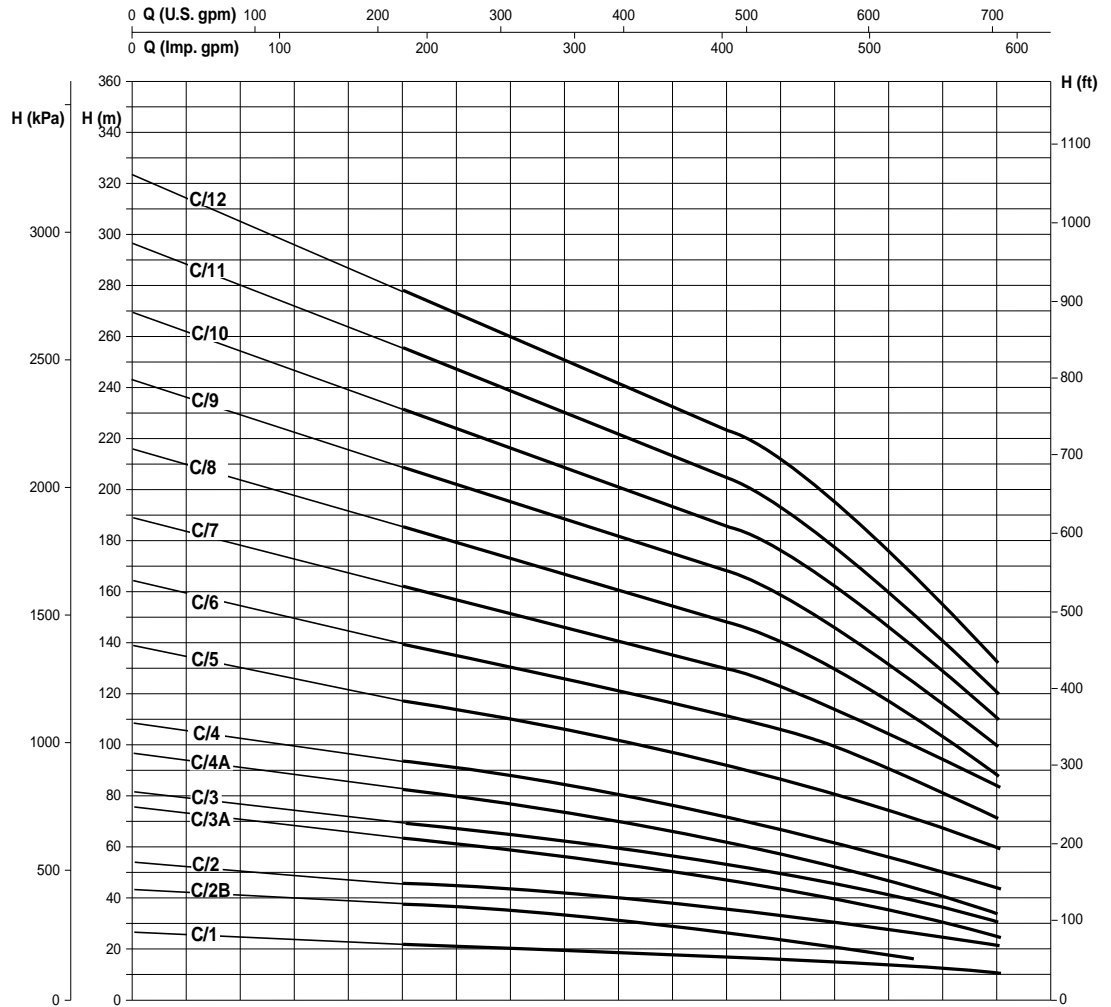
Moltiplicare il rendimento per il coefficiente corrispondente al vostro numero di stadi.

Multiply efficiency by the coefficient corresponding the number of stages.

Multiplicar el rendimiento por el coeficiente correspondiente a Su numero de etapas.

Multiplier le rendement par le coefficient correspondant à votre numero d'étages.

Das Wirkungsgrad mit dem der Stufenzahl entsprechenden Koeffizient multiplizieren.



Numero di stadi Number of stage Numero de etapas Nombre d'étages Stufenzahl	<5	5-6	7-8	>8
Coefficienti Coefficient Coeficiente Facteur Koeffizient	0,97	0,98	0,99	1

Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm<sup>2</sup>/s e densità pari a 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolleranza e curve secondo ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm<sup>2</sup>/s and density equal to 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolerance and curves according to ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm<sup>2</sup>/s y densidad de 1000 Kg/m<sup>3</sup>. Tolerancia y curvas de acuerdo con ISO 9906 - Párrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique = 1 mm<sup>2</sup>/s et une densité égale à 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolérance et courbes conformes aux normes ISO 9906 - Annexe A • Die Leistungskurven beruhen auf einer kinematischen Zähflüssigkeit von 1 mm<sup>2</sup>/s und einer Dichte von 1000 kg/m<sup>3</sup>. Abweichung und Kurven gemäß ISO 9906 - Anhang A.



# XS-181D

≅ 2900 1/min

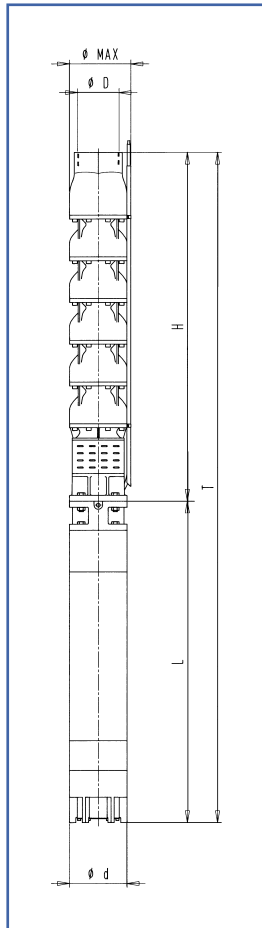
## CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES / CARACTERISTICAS HIDRAULICAS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES / HYDRAULISCHE EIGENSCHAFTEN

Tipo Type	Motore Motor **		In (A) 3- 400	U.S. g.p.m. m <sup>3</sup> /h l/min	0	475	502	528	554	581	634	704	739	792	845	898	950	1003	
	kW	HP			0	108	114	120	126	132	144	160	168	180	192	204	216	228	
					0	1800	1200	1400	1600	2200	2400	2667	2800	3000	3200	3400	3600	3800	
XS-181D/1*	9	12,5	19,4	H (m)	28	22	21	20,5	20	19	18	17	16	14	12	10	7	5	
XS-181D/2A*	15	20	30,6		47	33	32	31	30	29	27	24	22	19	16	13			
XS-181D/2*	18,5	25	37,5		56	43	42	41	40	39	37	33	31	28	24	20	17	12	
XS-181D/3A*	22	30	44,4		71	51	49	48	46	45	42	37	34	30					
XS-181D/3*	30	40	59,9		86	65	63	62	60	59	55	50	47	43	38	32	26	18	
XS-181D/4*	37	50	73,7		115	87	85	83	81	79	74	67	63	57	49	42	34	26	
XS-181D/5*	51	70	102,2		140	106	103	101	98	95	92	81	78	70	61	52	41	30	
XS-181D/6*	59	80	117,2		168	128	125	122	119	116	109	99	93	84	75	63	51	36	
XS-181D/7*	66	90	130,5		196	152	147	144	140	136	128	115	109	99	89	85	73	60	42
XS-181D/8	75	100	148,3		224	171	168	165	161	158	149	136	129	114	100	85	68	53	
XS-181D/9	90	125	178,3	252	194	189	185	182	178	169	156	146	131	116	100	82	64		
Livello minimo di battente alla griglia di aspirazione (m) • Min. hydrostatic head level to the suction grid (m) • Nivel de sumergencia min. de rejilla de aspiración (m) • Niveau minimum de profondeur à la grille d'aspiration (m) • Mindest Überflutung über dem Saugsieb (m)					2	2	2	3	3	4	4	5	5	5	5	5	5	5	

\*Funzionamento in orizzontale possibile, previa sostituzione delle bocche in gomma con bocche in bronzo per XS e XNR, bronzo antiacido per XVS e XVNR e accoppiamento con motore di uguale potenza o dimensioni superiori. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che l'elettropompa lavori a sbalzo. • Horizontal operation possible, with replacement of rubber bushing with bronze ones for XS and XNR, anti-acid bronze for XVS and XVNR and coupling to a motor of the same power or higher. The motor shall be correctly installed with the relative supports so that the pump works properly. • El funcionamiento en horizontal es posible sustituyendo previamente los casquillos de caucho con casquillos de bronce para XS y XNR, bronce antiacido para XVS y XVNR y acoplamiento con un motor de potencia igual o de dimensiones superiores. Se aconseja colocar correctamente los soportes oportunos para evitar que la electrobomba funcione en voladizo. • Installation horizontale possible en replaçant les douilles en caoutchouc avec douilles en bronze pour XS et XNR, bronze anti-acide pour XVS et XVNR et accouplement avec moteur de la même puissance ou supérieures. Faire attention à la correcte position des supports pour éviter que la pompe travaille par sauts. • Zulässiger Horizontalbetrieb mit dem Ersatz der Gummibuchsen mit Bronzebuchsen für XS und XNR, säurebeständigen Bronzebuchsen für XVS und XVNR. Damit die Pumpe nicht überhängend läuft, wir der korrekte Einbau der Stütze empfohlen.

\*\*Potenza nominale motore • Rated power of motor • Potencia nominal del motor • Puissance nominale moteur • Nennleistung des Motors



## DIMENSIONI E PESI

DIMENSIONS AND WEIGHTS / DIMENSIONES Y PESOS  
DIMENSIONS ET POIDS / ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

TIPO / TYPE		T (mm)	H (mm)	L (mm)	Ø Max (mm)	Ø D "G	Ø d (mm)	L + H		Kg	
T	H							L	NEMA	H	T
XS-181D/1	XSP-181D/1	1242	607	635	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	44	106
XS-181D/2A	XSP-181D/2A	1522	747	775	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	57	138
XS-181D/2	XSP-181D/2	1622	747	875	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	57	150
XS-181D/3A	XSP-181D/3A	1852	887	965	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	70	175
XS-181D/3	XSP-181D/3	2022	887	1135	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	70	201
XS-181D/4	XSP-181D/4	2342	1027	1315	202	6"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	83	252
XS-181D/5	XSP-181D/5	2245	1167	1078	202	6"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	96	307
XS-181D/6	XSP-181D/6	2455	1307	1148	202	6"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	108	342
XS-181D/7	XSP-181D/7	2695	1447	1248	202	6"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	121	377
XS-181D/8	XSP-181D/8	2935	1587	1348	202	6"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	134	412
XS-181D/9	XSP-181D/9	3235	1727	1508	202	6"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	147	466

• "DATI PROVVISORI" "TEMPORARY DATA" "DATOS PROVISIONALES" "DONNEES PROVISOIRES" "VORLÄUFIGE ANGABE"

# XS-181D

≈ 2900 1/min

8"

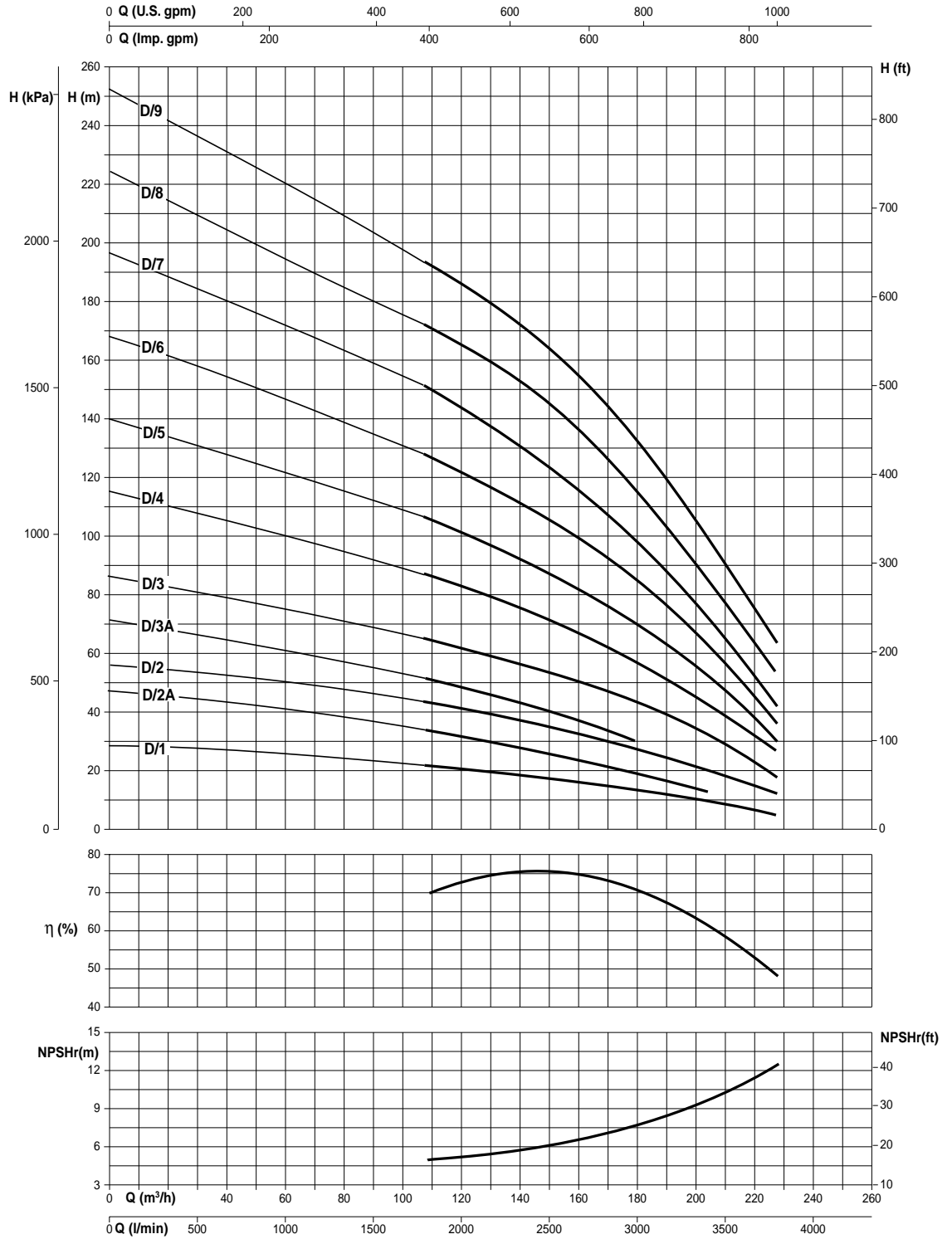
Moltiplicare il rendimento per il coefficiente corrispondente al vostro numero di stadi.

Multiply efficiency by the coefficient corresponding the number of stages.

Multiplicar el rendimiento por el coeficiente correspondiente a Su numero de etapas.

Multiplier le rendement par le coefficient correspondant à votre numero d'étages.

Das Wirkungsgrad mit dem der Stufenzahl entsprechenden Koeffizient multiplizieren.



Numero di stadi Number of stage Numero de etapas Nombre d'étages Stufenzahl	<5	5-6	7-8	>8
Coefficienti Coefficient Coeficiente Facteur Koeffizient	0,97	0,98	0,99	1

Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm<sup>2</sup>/s e densità pari a 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolleranza e curve secondo ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm<sup>2</sup>/s and density equal to 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolerance and curves according to ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm<sup>2</sup>/s y densidad de 1000 Kg/m<sup>3</sup>. Tolerancia y curvas de acuerdo con ISO 9906 - Parrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique = 1 mm<sup>2</sup>/s et une densité égale à 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolérance et courbes conformes aux normes ISO 9906 - Annexe A • Die Leistungskurven beruhen auf einer kinematischen Zähflüssigkeit von 1 mm<sup>2</sup>/s und einer Dichte von 1000 kg/m<sup>3</sup>. Abweichung und Kurven gemäß ISO 9906 - Anhang A.

# XS-181 A-B-C-D

## • NOMENCLATURA PARTI DI RICAMBIO XS-181 A-B-C-D

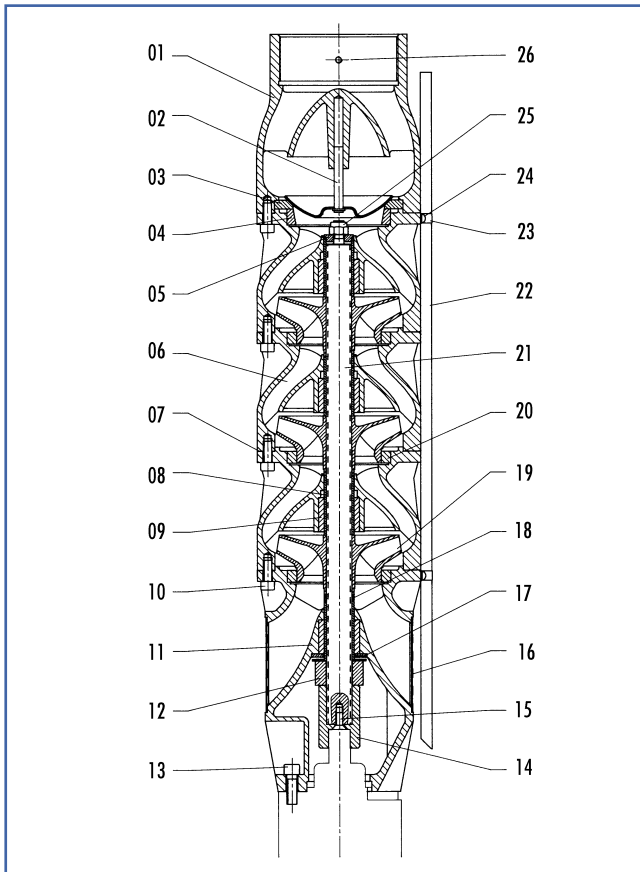
• SPARE PARTS LIST XS-181 A-B-C-D

• NOMENCLATURA REPUESTOS XS-181 A-B-C-D

• NOMENCLATURE PIECES DE RECHANGE XS-181 A-B-C-D

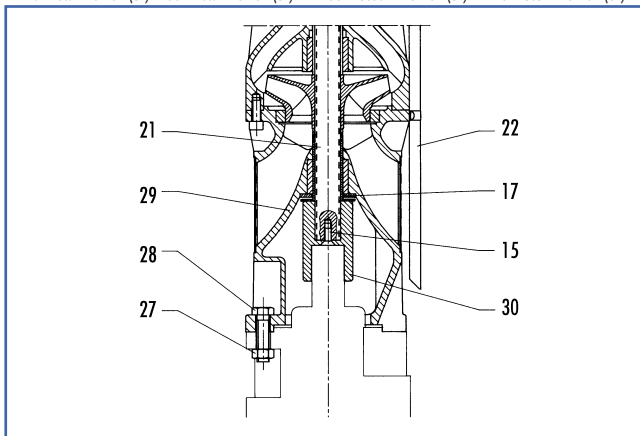
• ERSATZTEILLISTE XS-181 A-B-C-D

# 8"



Con motore MS 152 (6°)

• With motor MS 152 (6°) • Con motor MS 152 (6°) • Avec moteur MS 152 (6°) • Mit Motor MS 152 (6°)



Con motore MS 200 (8°)

• With motor MS 200 (8°) • Con motor MS 200 (8°) • Avec moteur MS 200 (8°) • Mit Motor MS 200 (8°)

## STANDARD - ESTANDAR (XS)

MATERIALE MATERIAL • MATERIAL MATERIAUX • WERKSTOFFE	Riferimento Reference • Referencia Référence • Nummer
Acciaio inox, AISI 316 Stainless steel, AISI 316 Acero inox, AISI 316 Acier inox, AISI 316 Edelstahl, AISI 316	01, 02, 04, 05, 06, 08 10, 11, 12, 13, 15, 16 18, 19, 20, 22, 23, 24 25, 26, 27, 28, 29
Acciaio inox, AISI 431 Stainless steel, AISI 431 Acero inox, AISI 431 Acier inox, AISI 431 Edelstahl, AISI 431	14, 21, 30
EPDM	03, 09
Novus acid	07
Rulon	17

## A RICHIESTA ON REQUEST - A PETICIÓN SUR DEMANDE - AUF ANFRAGE (XVS)

MATERIALE MATERIAL • MATERIAL MATERIAUX • WERKSTOFFE	Riferimento Reference • Referencia Référence • Nummer
Duplex	14, 21, 30
Viton	03, 09

\*Funzionamento in orizzontale possibile, previa sostituzione delle bocche in gomma con bocche in bronzo per XS e XNR, bronzo antiacido per XVS e XVNR e accoppiamento con motore di uguale potenza o dimensioni superiori. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che l'elettropompa lavori a sbalzo. • Horizontal operation possible, with replacement of rubber bushing with bronze ones for XS and XNR, anti-acid bronze for XVS and XVNR and coupling to a motor of the same power or higher. The motor shall be correctly installed with the relative supports so that the pump works properly. • El funcionamiento en horizontal es posible sustituyendo previamente los casquillos de caucho con casquillos de bronce para XS y XNR, bronce antiacido para XVS y XVNR y acoplamiento con un motor de potencia igual o de dimensiones superiores. Se aconseja colocar correctamente los soportes oportunos para evitar que la electrobomba funcione en voladizo. • Installation horizontale possible en replaçant les douilles en caoutchouc avec douilles en bronze pour XS et XNR, bronze anti-acide pour XVS et XVNR et accouplement avec moteur de la même puissance ou supérieure. Faire attention à la correcte position des supports pour éviter que la pompe travaille par sauts. • Zulässiger Horizontalbetrieb mit dem Ersatz der Gummibuchsen mit Bronzebuchsen für XS und XNR, säurebeständigen Bronzebuchsen für XVS und XVNR. Damit die Pumpe nicht überhängend läuft, wir der korrekte Einbau der Stütze empfohlen.

• NOMENCLATURA PARTI DI RICAMBIO XS-181 A-B-C-D

• SPARE PARTS LIST XS-181 A-B-C-D

• NOMENCLATURA REPUESTOS XS-181 A-B-C-D

• NOMENCLATURE PIÈCES DE RECHANGE XS-181 A-B-C-D

• ERSATZTEILLISTE XS-181 A-B-C-D

8"

ITALIANO

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

DEUTSCH

RIF. REF. NUM.	COMPONENTE	COMPONENT	COMPONENTE	COMPOSANT	BAUTEIL
01	Bocca di mandata	Outlet	Orificio de descarga	Orifice de refoulement	Druckeröffnung
02	Valvola	Valve	Valvula	Clapet	Ventil
03	Guarnizione valvola	Valve gasket	Empaquetadura valvula	Joint clapet	Ventilsdichtung
04	Anello conico	Conic ring	Anillo conico	Bague conique	Konischer Ring
05	Rondella bloccagirante	Impeller holding washer	Arandela bloqueo impulsor	Rondelle blocage turbines	Laufträderschloss-Scheibe
06	Diffusore	Diffuser	Difusor	Diffuseur	Diffusor
07	Guarnizione diffusore	Diffuser gasket	Empaquetadura difusor	Joint diffuseur	Diffusorsdichtung
08	Bussola	Bushing	Casquillo	Douille	Buchse
09	Cuscinetto	Bearing	Cojinete	Roulement	Lagerbuchse
10	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube
11	Supporto aspirazione (6")	Suction support (6")	Soporte aspiracion (6")	Support d'aspiration (6")	Saugslager (6")
12	Distanziale giunto	Coupling spacer	Espaciador manguito	Entretoise joint	Distanzstück der Kupplung
13	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube
14	Giunto (6")	Coupling (6")	Manguito (6")	Accouplement (6")	Kupplung (6")
15	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube
16	Griglia	Grid	Rejilla	Grille	Gatter
17	Anello di contropinta	Counter thrust ring	Anillo de contra-empuje	Bague de butée	Gegendrückringe
18	Distanziale girante	Impeller spacer	Espaciador impulsor	Entretoise turbine	Laufträderdistanzstück
19	Girante	Impeller	Impulsor	Turbine	Lauftrad
20	Anello di usura	Wear ring	Anillo de desgaste	Bague d'usure	Verschleissring
21	Albero	Shaft	Eje	Arbre	Welle
22	Copricavo	Cable cover	Cubrecable	Couvre - câble	Kabeldeckel
23	Fascetta copricavo	Cable cover clamp	Abrazadera cubrecable	Bande couvre - câble	Kabeldeckelschelle
24	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube
25	Dado	Nut	Tuerca	Ecrou	Mutter
26	Vite senza testa	Headless screw	Tornillo sin cabeza	Vis sans tête	Gewindestift
27	Dado	Nut	Tuerca	Ecrou	Mutter
28	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube
29	Supporto aspirazione (8")	Suction support (8")	Soporte aspiración (8")	Support d'aspiration (8")	Saugslager (8")
30	Giunto (8")	Coupling (8")	Manguito (8")	Accouplement (8")	Kupplung (8")



Le parti idrauliche delle pompe serie XS e XNR interamente in acciaio inox AISI 316, sono ottenute tramite procedimento di microfusione. I componenti così formati hanno uno spessore di parete di 5 mm, non hanno punti di giunzione o saldatura e presentano superfici lisce e compatte.

Al contrario, i componenti in lamiera, ottenuti con il procedimento dello stampaggio a freddo, presentano spessori di parete ridotti, circa 1.5 mm, e numerosi punti di saldatura, che li rendono più fragili in caso di acque abrasive o aggressive.

Le pompe con componenti microfusi, come quelle della serie XS e XNR grazie ad una maggiore resistenza all'usura, sono quindi la soluzione ideale in caso di acque corrosive o abrasive.

The hydraulic components of XS and XNR pumps are completely in AISI 316 stainless steel and are obtained through a high tech investment casting process. They have a thickness of 5 mm with no welding points and show very smooth surfaces.

On the other hand the pressed and welded components show a narrower thickness, about 1,5 mm, and several welding points, which make them more fragile in case of aggressive water.

The pumps constructed with investment cast components are more resistant to wearing and represent the ideal solution in pumping corrosive water.

Las partes hidráulicas de las bombas serie XS y XNR totalmente en acero inoxidable AISI 316, se obtienen por medio de proceso de fundición de precisión.

Los componentes obtenidos han un grueso de pared de 5 mm., no presentan juntas o soldaduras y presentan superficies lisas y compactas. Por lo contrario, los componentes en chapa, obtenidos con proceso de prensado en frío, presentan gruesos de pared reducidos, unos 1.5 mm., y varios puntos de soldadura, mas fragiles en caso de aguas abrasivas o agresivas.

Las bombas con componentes en fundición de precisión, como las de la serie XS y XNR, con una mayor resistencia al desgaste, son por eso la solución ideal en caso de aguas corrosivas o abrasivas.

Les parties hydrauliques des pompes serie XS et XNR complètement en acier inox AISI 316, sont obtenues par procédé de microfusion.

Ces composants ont un épaisseur de la paroi de 5 mm., ils n'ont pas de soudures et présentent surfaces lisses et compactes.

Au contraire, les composants en tôle, obtenus par procédé d'estampage à froid, présentent épaisseurs de la paroi réduits, environ 1,5 mm., et beaucoup de points de soudure, qui sont plus fragiles en cas d'eaux abrasives ou agressives.

Les pompes avec composants de microfusion telles que la serie XS et XNR grâce à une haute résistance à l'usure, sont donc la solution idéale en cas d'eaux corrosives ou abrasives.

Die hydraulischen Komponenten der Pumpen Baureihe XS-XNR sind komplett aus Edstahlguss AISI 316. Sie werden durch ein Feingussverfahren gebaut und haben eine Dicke von 5 mm.

Sie haben keine Schweißpunkten und weisen eine glatte Oberfläche hin. Im Gegenteil haben die Komponenten aus Blech eine Dicke von ca. 1,5 mm und viele Schweißpunkten, die sie zerbrechlicher im Fall von aggressivem Wasser machen.

Deshalb haben die Edstahlgusspumpen der Baureihe XS und XNR eine bessere Verschleissbeständigkeit und stellen die ideale Lösung bei der Förderung von aggressivem Wasser dar.



N.B. XS-151, XNR-201: consegna da settembre 2003 – XS-181: consegna da ottobre 2003 • N.B. XS-151, XNR-201: Deliveries starting from September 2003 – XS-181: Deliveries starting from October 2003 • NOTA: XS-151, XNR-201: entrega a partir de Septiembre 2003 – XS-181: entrega a partir de Octubre 2003 • Remarque: XS-151, XNR-201: livraisons à partir du mois de Septembre 2003 – XS-181: livraisons à partir du mois d'Octobre 2003 • N.B. XS-151, XNR-201: Lieferbar ab September 2003 – XS-181: Lieferbar ab Oktober 2003.

### SCHEMA INSTALLAZIONE ELETTROPOMPA SOMMERSA DA 6" E 8" CON ACCESSORI

INSTALLATION SCHEME FOR 6" AND 8" ELECTRIC SUBMERSIBLE PUMPS WITH ACCESSORIES

ESQUEMA INSTALACION ELECTROBOMBA SUMERGIBLE DE 6" Y 8" CON ACCESORIOS

SCHEMA D'INSTALLATION D'UNE ELETTROPOMPE IMMERSÉE DE 6" ET 8" AVEC ACCESSORIES

INSTALLATIONSPLAN VON EINER ELEKTRO-UNTERWASSERPUMPE VON 6" UND 8" MIT EINRICHTUNGEN

Schema installazione elettropompa sommersa da 6" e 8" con accessori.

#### Elettropompa sommersa

1. Motore
2. Pompa

#### Accessori

3. Valvola di ritegno verticale
4. Cavo
5. Tubazione
6. Fascette reggicavo
7. Morsetti di sostegno
- 7a Piastra di chiusura stagna (alternativa)
8. Curva
9. Manometro
10. Valvola di ritegno orizzontale
11. Saracinesca
12. Sonde di livello
13. Tubetto di plastica per interrimento cavo
14. Cavo
15. Avviatore elettrico
16. Interruttore generale

A = Livello statico (=livello acqua a pompa ferma)  
B = Livello dinamico (=livello acqua a pompa funzionante)

Installation scheme for 6" and 8" electric submersible pumps with accessories.

#### Electric submersible pump

1. Motor
2. Pump

#### Accessories

3. Vertical check valve
4. Cable
5. Pipe
6. Cable holder clamps
7. Support terminals
- 7a Watertight plate (alternative)
8. Curve
9. Pressure gauge
10. Horizontal check valve
11. Gate valve
12. Level probes
13. Little plastic pipe for cable laying underground
14. Cable
15. Electric starter
16. General switch

A = Static level (=water level when the pump is switched off)  
B = Dynamic level (=water level when the pump is switched on)

Esquema instalación electrobomba sumergible de 6" y 8" con accesorios.

#### Electrobomba sumergible

1. Motor
2. Bomba

#### Accesorios

3. Valvula de retención vertical
4. Cable
5. Tubería
6. Abrazaderas cubrecable
7. Grapas para suspensión
- 7a Plancha de cierre hermético (alternativa)
8. Curva
9. Manometro
10. Valvula de retención horizontal
11. Compuerta
12. Sondas de nivel
13. Tubito de plástico para enterramiento cable
14. Cable
15. Arranque eléctrico
16. Interruptor general

A = Nivel estático (=nivel agua con bomba parada)  
B = Nivel dinámico (=nivel agua con bomba en función)

Schéma d'installation d'une électropompe immergée de 6" e 8" avec accessoires.

#### Électropompe immergée

1. Moteur
2. Pompe

#### Accessoires

3. Clapet de retenue vertical
4. Câble
5. Tuyau
6. Bande serre-câble
7. Borne de support
- 7a Plaque de fermeture étanche (alternative)
8. Courbe
9. Manomètre
10. Clapet de retenue horizontal
11. Vanne
12. Électrodes de niveau
13. Tube en plastique pour enterrement du câble
14. Câble
15. Démarreur électrique
16. Interrupteur général

A = Niveau statique (=niveau de l'eau quand la pompe est arrêtée)  
B = Niveau dynamique (=niveau de l'eau quand la pompe fonctionne)

Installationsplan von einer Elektro-Unterwasserpumpe von 6" und 8" mit Einrichtungen.

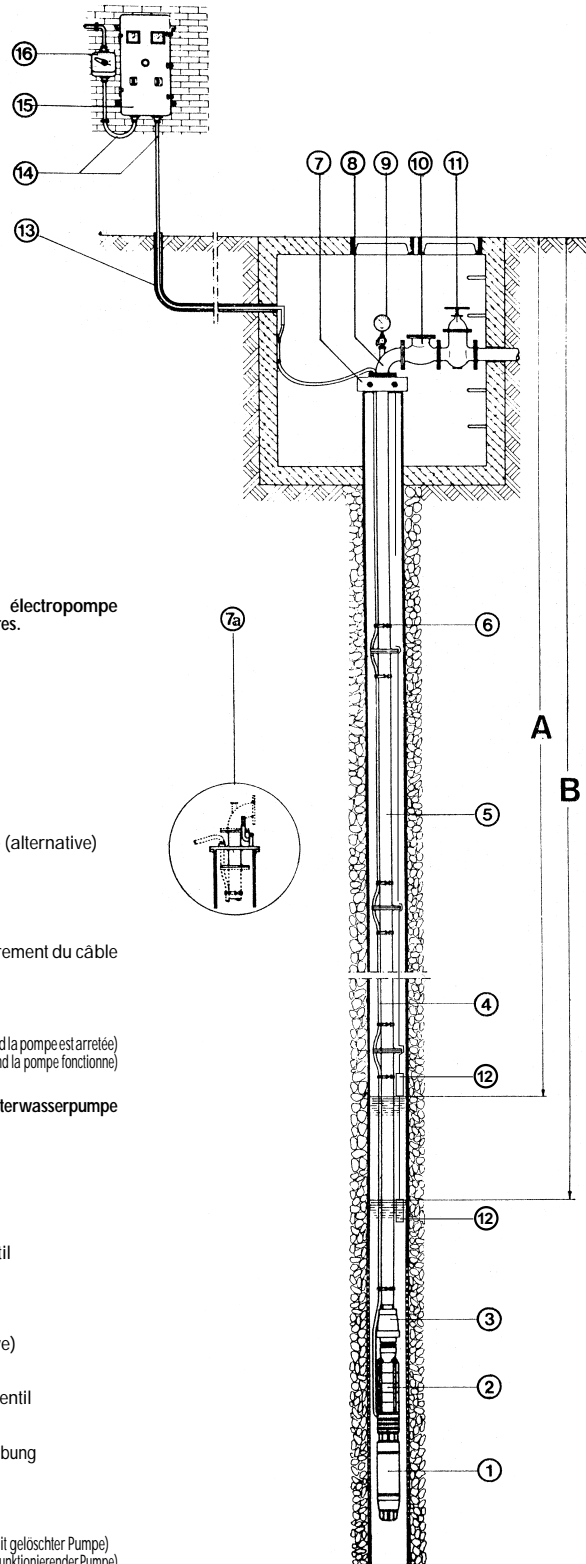
#### Elektro-Unterwasserpumpe

1. Motor
2. Pumpe

#### Einrichtungen

3. Senkrechtcs Rückschlagsventil
4. Kabel
5. Rohrleitung
6. Kabelband
7. Stützschellen
- 7a Dichtschlussplatte (Alternative)
8. Kurve
9. Manometer
10. Waagerechtes Rückschlagsventil
11. Schieber
12. Niveausonden
13. Plastikröhrchen für Kabeleingrabung
14. Kabel
15. Elektrischer Anlasser
16. Hauptschalter

A = Statisches Niveau (=Wasserniveau mit gelöschter Pumpe)  
B = Dynamisches Niveau (=Wasserniveau mit funktionierender Pumpe)





# ESEMPI D'INSTALLAZIONE

EXAMPLE OF INSTALLATION / EJEMPLOS DE INSTALACION

EXEMPLES D'INSTALLATION / INSTALLATIONSBEISPIELE

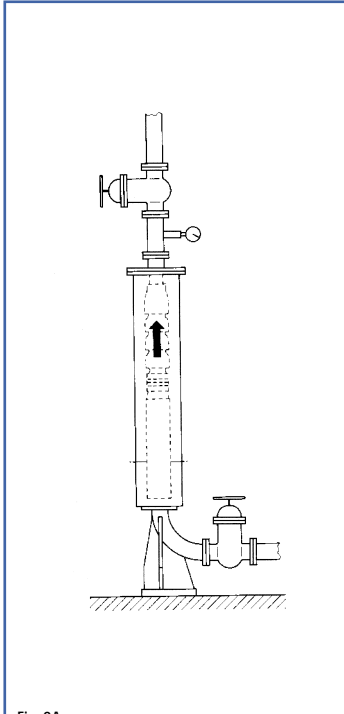


Fig. 2A  
Mantello premente verticale in serie

Picture 2A

Vertical delivery shell in series

Fig. 2A

Descarga vertical en serie

Fig. 2A

Manteau de refoulement vertical en serie

Bild 2A

Vertikaler Druckmantel in Serie

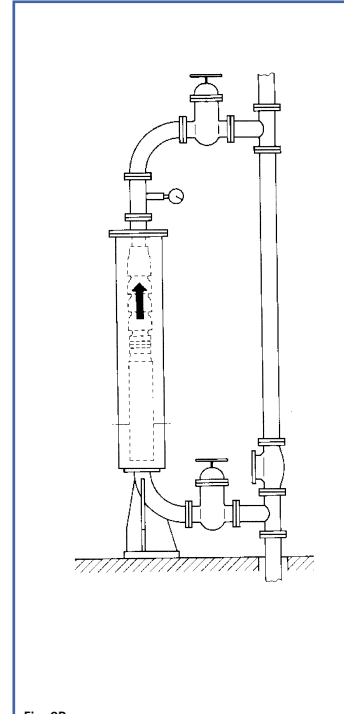


Fig. 2B

Mantello premente verticale con by-pass

Picture 2B

Vertical delivery shell with by-pass

Fig. 2B

Descarga vertical con by-pass

Fig. 2B

Manteau de refoulement vertical avec by-pass

Bild 2B

Vertikaler Druckmantel mit By-pass

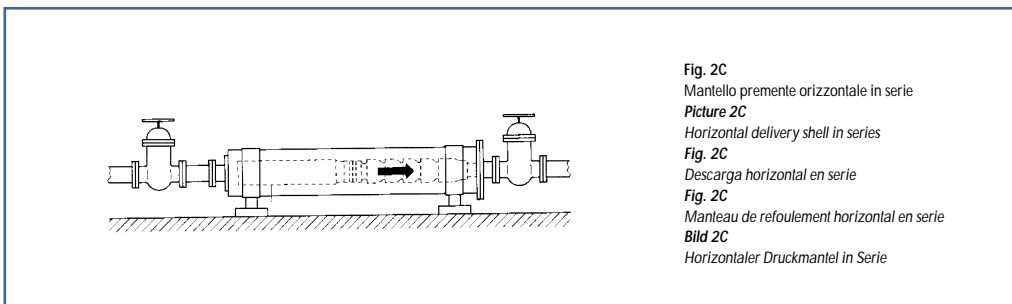


Fig. 2C

Mantello premente orizzontale in serie

Picture 2C

Horizontal delivery shell in series

Fig. 2C

Descarga horizontal en serie

Fig. 2C

Manteau de refoulement horizontal en serie

Bild 2C

Horizontaler Druckmantel in Serie

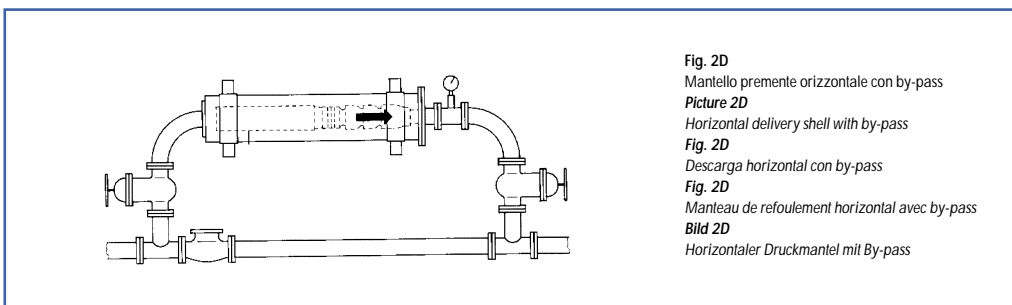


Fig. 2D

Mantello premente orizzontale con by-pass

Picture 2D

Horizontal delivery shell with by-pass

Fig. 2D

Descarga horizontal con by-pass

Fig. 2D

Manteau de refoulement horizontal avec by-pass

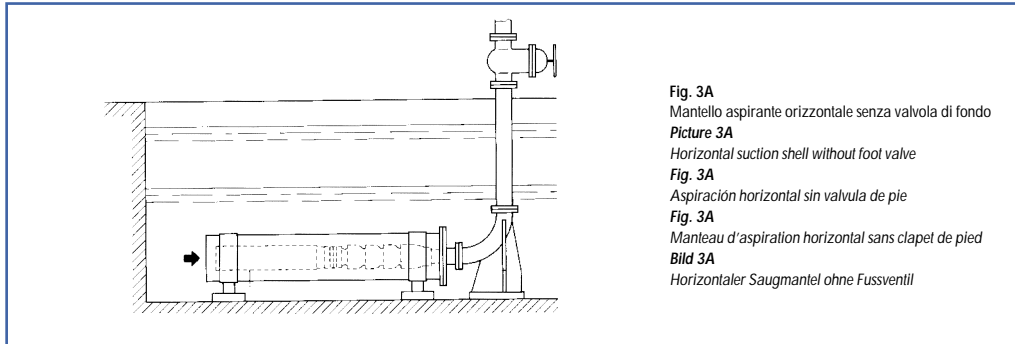
Bild 2D

Horizontaler Druckmantel mit By-pass

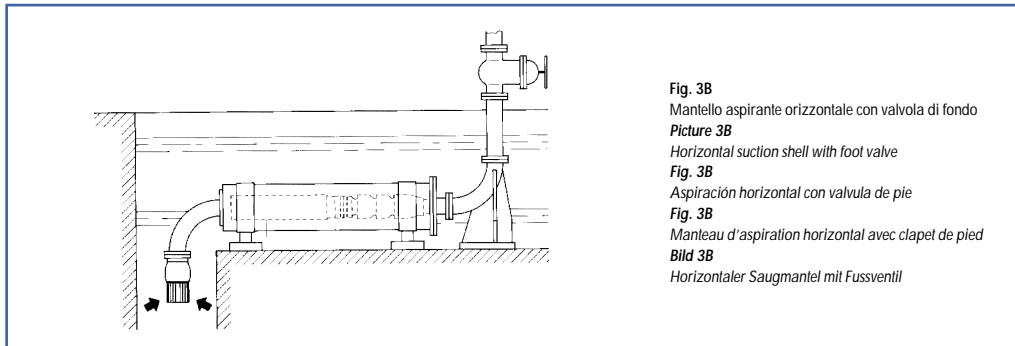
### ESEMPI D'INSTALLAZIONE

EXAMPLE OF INSTALLATION / EJEMPLOS DE INSTALACION

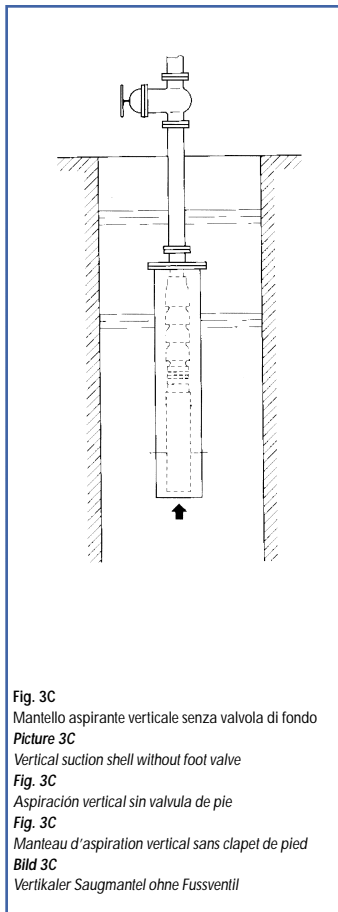
EXEMPLES D'INSTALLATION / INSTALLATIONSBEISPIELE



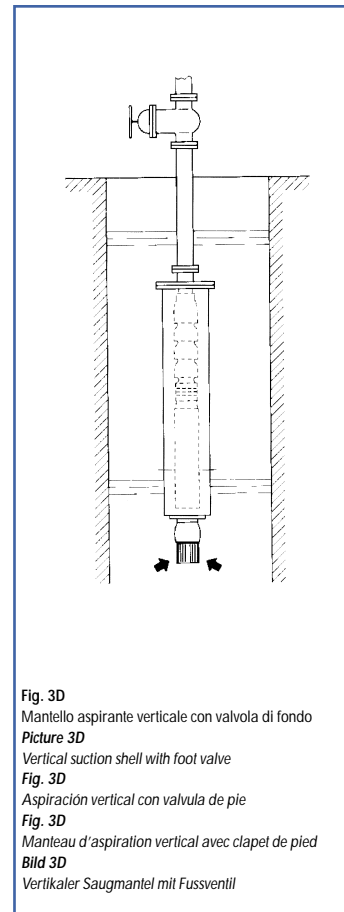
**Fig. 3A**  
Mantello aspirante orizzontale senza valvola di fondo  
**Picture 3A**  
Horizontal suction shell without foot valve  
**Fig. 3A**  
Aspiración horizontal sin valvula de pie  
**Fig. 3A**  
Manteau d'aspiration horizontal sans clapet de pied  
**Bild 3A**  
Horizontaler Saugmantel ohne Fussventil



**Fig. 3B**  
Mantello aspirante orizzontale con valvola di fondo  
**Picture 3B**  
Horizontal suction shell with foot valve  
**Fig. 3B**  
Aspiración horizontal con valvula de pie  
**Fig. 3B**  
Manteau d'aspiration horizontal avec clapet de pied  
**Bild 3B**  
Horizontaler Saugmantel mit Fussventil



**Fig. 3C**  
Mantello aspirante verticale senza valvola di fondo  
**Picture 3C**  
Vertical suction shell without foot valve  
**Fig. 3C**  
Aspiración vertical sin valvula de pie  
**Fig. 3C**  
Manteau d'aspiration vertical sans clapet de pied  
**Bild 3C**  
Vertikaler Saugmantel ohne Fussventil



**Fig. 3D**  
Mantello aspirante verticale con valvola di fondo  
**Picture 3D**  
Vertical suction shell with foot valve  
**Fig. 3D**  
Aspiración vertical con valvula de pie  
**Fig. 3D**  
Manteau d'aspiration vertical avec clapet de pied  
**Bild 3D**  
Vertikaler Saugmantel mit Fussventil

- La ditta si riserva la facoltà di modificare senza preavviso i dati riportati in questo catalogo.
  - Saer can alter the data mentioned in this catalogue without notifications.
- Saer se reserva el derecho de modificar los datos indicados en este catalogo sin previo aviso.
  - Saer se réserve le droit de modifier sans préavis les données techniques dans ce catalogue.
- Die Firma hat die Möglichkeit, plötzlich die in diesem Katalog enthaltenen Daten zu ändern.

**SAER**<sup>®</sup>  
**ELETTROPOMPE**

SAER ELETTROPOMPE srl  
Via Circonvallazione, 22 • 42016 Guastalla (RE) Italy  
Tel. 0522.83.09.41 r. a. • Fax 0522.82.69.48  
e-mail: [info@saerelettropompe.com](mailto:info@saerelettropompe.com) - <http://www.saerelettropompe.com>